

EXPO

EXPO



Les « SinCityPics » font un tour au Grand Nord - jusqu'au 18 juillet au Cape.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg,
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg,
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange,
fermé jusqu'au 21.7.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Arlon (B)**K-Dolls in House**

espace Beau Site (321, av. de Longwy,
tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 26.6,*
lu. - sa. 9h30 - 18h, di. 15h - 18h.

Beckerich**Steinunn Graas-Gudlaugsdottir : Inspirations du Nord**

sculptures, Millegalerie (Moulin,
103, Huewelerstrooss,
tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 3.7,*
ma. - je. 17h - 21h, ve. - di. 14h - 21h.
Fermé le 23 juin.

Clervaux**Jessica Backhaus : I Wanted to See the World**

photographies, Échappée belle
(place du Marché), *jusqu'au 30.9,*
en permanence.

Justine Blau : The Circumference of the Cumanán Cactus

photographies, jardin du Bra'haus
(9, montée du Château,
tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 30.9,*
en permanence.

Sonja Braas : You Are Here

photographies, Arcades II
(montée de l'Église), *jusqu'au 16.9,*
en permanence.

Andrea Grützner: Erbgericht

Fotografien, Arcades I (Grand-Rue),
bis zum 30.9.

Jérémy Lenoir : Marges

photographies, jardin de Lélise
(montée de l'Église),
jusqu'au 14.4.2017, en permanence.

EXPOTIPP



PEINTURE

Retour au classique

Luc Caregari

Les œuvres du peintre allemand Markus Fräger, chanteur rockabilly dans une autre vie, surprennent par leur noirceur et leur amour du détail.

Comme si elle était un tableau qui vous regarde. La toile baptisée énigmatiquement « Im Bunker », l'une des premières qu'on peut voir dès l'entrée dans la galerie Clairefontaine, prend le point de vue du tableau qui regarde ses spectateurs. Cela pourrait même être un vernissage, car un des personnages tient dans sa main un verre de vin rouge. On voit aussi un arrangement hétéroclite d'autres œuvres d'art contemporain à l'arrière de la salle.

Mais ce qui frappe surtout, c'est le ton mélancolique des couleurs et le jeu avec la lumière. Toute la scène - en fait toutes les scènes représentées sur les toiles de Markus Fräger - est plongée dans un clair-obscur. De plus, il semble que les personnages ne soient pas illuminés de la même façon. Tandis que le jeune garçon blond qui se tient le plus proche du tableau est illuminé par la droite, la femme qui se tient derrière lui reste dans l'ombre et l'homme au verre de vin se prend la lumière par le haut.

Cela donne une certaine touche surréaliste qui irrite - puisqu'elle contraste avec le réalisme affiché des

tableaux. Mais Markus Fräger aime induire ses spectateurs en erreur. Comme dans « Die Befreiung », un autre tableau qui montre l'intérieur d'un musée ou d'une galerie d'art : on y voit au premier plan une jeune femme avec les traits du visage serrés. On ne sait pas si sa « libération » la rend heureuse ou triste, s'il y a un rapport à faire avec le couple qui s'enlace derrière elle ou si c'est la vue du tableau devant elle qui provoque ses émotions. C'est au spectateur de se « faire une image », au premier sens du terme.

Car là réside un des intérêts de la peinture de Markus Fräger : alors que la forme en soi est tout à fait classique - les cadrages sont de facture traditionnelle et l'utilisation des couleurs et la technique employée sont du bon artisanat et ne représentent rien d'expérimental -, la disposition des personnages et leur entourage donnent une multiplicité de possibilités d'interprétation. Mieux encore : par la mélancolie que ses toiles exhalent, Fräger nous invite, nous force même, à nous interroger sur le contenu de ses représentations.

Une façon donc de faire et de dire beaucoup sans obligatoirement avoir recours à des techniques spectaculaires, qui représente un bienfait dans

un monde de l'art où la vacuité des concepts est souvent cachée par un surplus d'effets faramineux.

C'est peut-être dû à la biographie un peu extraordinaire de Markus Fräger. Né en 1959 à Hamm en Allemagne, il fait des études d'art à Braunschweig tout en chantant dans des groupes de rock. En 1980, il fonde « The Ace Cats » avec son frère. Le groupe de rockabilly connaît un certain succès. Ce qui est intéressant, c'est que ce groupe n'était pas, comme on pourrait s'imaginer, une formation underground, expérimentale ou punk. Non, c'était de la musique on ne peut plus commerciale, et les « Ace Cats » ont fait plus d'une apparition dans les hit-parades télévisés allemands - sortes de thés dansants médiatisés et plutôt conservateurs par rapport au monde de la musique vibrant des années 1980.

L'un expliquant peut-être l'autre, les œuvres de Markus Fräger peuvent aussi être vues comme conservatrices. Mais cela n'enlève rien à leur intérêt, puisqu'elles arrivent très bien à exercer un certain charme et un engouement auprès du visiteur.

À la galerie Clairefontaine, jusqu'au 23 juillet.

EXPO

Anne Mühler et Nico Schmitz : Fieldworks

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2017, en permanence.

Tine Poppe : Where Gods Reside

photographies, Schlossgaart, jusqu'au 30.6, en permanence.

Diekirch

Patricia Lippert : My Body Your Rights?

espace apArt (6a, rue du Marché) jusqu'au 26.6, ma. - sa. 10h - 18h.

Differdange

Steve Carmentran et Jean-François Leblond : Deepdown Photography

Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte, tél. 5 87 71-19 00, www.stadhaus.lu), jusqu'au 2.7, lu. 10h - 19h, ma. - sa. 10h - 18h. Fermé le 23.6.

Dillingen (D)

Claire Weides-Coos: Im Licht der Farben

Malerei, Altes Schloss (Schlossstraße 10), bis zum 26.6., Do. - Sa. 16h - 19h, So. 14h - 17h.

Dudelange

Les quartiers Schmelz - Italie, imaginaires urbains

médiathèque du CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 16.7, ma., je. + ve. 15h - 19h, sa. 11h - 13h + 15h - 19h.

Mémoire vive

Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 24.9, je. - di. 15h - 18h.

Romain Urhausen

photographies, Display01 + 02 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 30.10, ma. - di. 10h - 22h.

Echternach

Marc Schoentgen : La Dynastie Luxembourg-Nassau

Trifolion (tél. 26 72 39-1), jusqu'au 19.6, pendant les heures d'ouverture.

EXPO

Esch

5. international Biennale vum sozio-politesche Plakat

Nationale Resistenzmusée (place de la Résistance, Tél. 54 84 72),
bis den 9.10., Dë. - So. 14h - 18h.

„(...) zeigen (...) die Exponate (...) unter anderem auch, wie Worte, Bilder oder eben Plakate missbraucht werden können, um Menschen zu beeinflussen.“ (Sandy Artuso)

Nicolas Goetzinger

galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16),
jusqu'au 3.7, ma. - di. 15h - 19h,
fermé les jours fériés.

Jeannot Lunkes et Nicolas Schneider

Centre François Baclesse (rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1), jusqu'au début de l'année 2017, accessible pendant les heures d'ouvertures du centre.

Henri de Toulouse-Lautrec

Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 15.8, ma. - di. 15h - 19h.
Fermé les jours fériés.

Ettelbruck

SinCityPics Nordstad

NEW photographies, Centre des arts pluriels (1, place Marie-Adélaïde, tél. 26 81 21-304), jusqu'au 18.7, lu. - sa. 14h - 20h.

Eupen (B)

Eric Peters: Überall

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tél. 0032 87 56 01 10), bis zum 24.7, Di. - So. 13h - 18h.

Grevenmacher

Alexander Harry Morrison

Druckgrafiken, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum (54, rue de Trèves, Tél. 26 74 64-1), bis zum 4.9., Di. - So. 14h - 18h.

Koerich

Louis Cane : Vite... 2/3 de chaque

peintures, galerie Bernard Ceysson (13-15, rue d'Arlon, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 30.7, me. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

Luxembourg

Art2Cure

NEW galerie l'Indépendance (Banque Internationale, 69, rte d'Esch), du 25.6 au 2.9, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Vernissage le 25.6 à 15h.

Laura Almarcegui : Le gypse

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 4.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h + 16h.
Visite guidée commentée les 21.7 + 18.8.

Visite guidée parents-bébés les 30.6 + 28.7.

« Si elle reste très pragmatique, l'exposition de Lara Almarcegui, dont

le travail in situ est d'ailleurs une spécialité (...) est tout de même appropriée pour honorer le bâtiment disparu quasiment pendant 20 ans derrière les 'white cubes'. » (lc)

Nicolas Alquin

sculptures et xylotraces, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 15.7, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.

Pelly Aroche

peintures, galerie Painture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

« (...) la peinture d'Aroche décrit un monde encore préservé des excès du progrès... qui ne tardera pas à changer. » (ft)

Il semble qu'il ait trouvé la clé des champs : Grégory Durviaux expose « A Spotlight at Night » à la galerie Nosbaum & Reding, jusqu'au 12 août.

**Feyrouz Ashoura : L'envers de la réflexion**

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, côté rue du Curé), jusqu'au 3.7, en permanence.

Atelier Empreinte : Be My Guest

NEW estampes, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), du 25.6 au 17.7, ma. - sa. 10h - 12h + 13h30 - 18h30, di. 13h30 - 18h30.

Vernissage le 24.6 à 19h.

Trudy Benson : Comsicomics

galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 12h - 18h.

Sandra Biewers : Soundscape et Boris Loder : Urban Elements

buvette des Rotondes (derrière la gare), jusqu'au 29.6, lu. - je. + sa. 11h - 01h, ve. 11h - 03h, di. 10h - 01h.

Blackouts - Trous de mémoire

exposition participative, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 28.2.2017, lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

Laura Bofill

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 30.6, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Choses humaines

œuvres de Pierre Dessons, Marc Giai-Miniet, Abraham Hadad et Jörg Hermle, agence Andersen & associés (16, rue André Duchscher, tél. 28 84 23-1), jusqu'au 14.10, ma. - sa. 9h30 - 12h + 13h - 18h30.

Close(d) Views

Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), bis den 22.6., virun an no de Virstellungen.

Grégory Durviaux : A Spotlight at Night

NEW Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 12.8, ma. - sa. 11h - 18h.

EXPO



Les gravures des trois artistes de l'atelier « Empreintes » Anneke Welch, Yvonne Simon et Serge Koch ne sont pas sur le site internet du MNHA, mais tout de même accrochées à l'accueil - et cela jusqu'au 31 juillet.

etikamera

NEW photographies, hall de la gare, du 26.6 au 29.7, en permanence.

Markus Fräger:
Die Wirksamkeit des
Vergangen

NEW Malerei, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), bis zum 23.7., Di. - Fr. 10h - 18h30, Sa. 10h - 17h. Voir article p. 10

Christian Frantzen

NEW Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 12.8, ma. - sa. 11h - 18h.

Marco Godinho

vidéo, BlackBox au Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 30.6,

lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 15h + 16h.
 Visite guidée commentée les 21.7 + 18.8.
 Visite guidée parents-bébés les 30.6 + 28.7.

François Goffinet :
L'art du jardin et ses métiers

Banque de Luxembourg (14, boulevard Royal), jusqu'au 15.9, lu. - ve. 8h30 - 17h.

Visites guidées tous les me. à partir de 18h.

Graffin' Luxembourg

NEW « Ratskeller » du Cercle Cité (rue du Curé, tél. 47 96 51 33), du 18.6 au 26.6, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage ce ve. 17.6 à 18h.

H. Craig Hanna

peintures et dessins, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.6, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« L'exposition monographique consacrée à H. Craig Hanna démontre qu'il est tout à fait possible de concilier goûts bourgeois et recherche artistique. » (lc)

Images d'un monde serein

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 5.3.2017, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.
 Visite guidée « Sens dessus dessous » ce sa. 18.6 à 11h (F).
 Visite contée « En route... bis » ce di. 19.6 à 15h (F).
 Visite guidée pour les petits de 5 à 12 ans le 25.6 à 14h.

ING Unseen Talent Award

photographies, agora Marcel Jullian et salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 3.7, tous les jours 11h - 18h.

Stefan Kaminski &
Gabriel Vormstein :
The Wholes of the World and
the Whole World

Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 25.6, je. - sa. 12h - 18h.

Karl IV (1316-1378) -
Luxemburg und „sein“
europäischer Graf, König und
Kaiser

Historisches Museum der Stadt (14, rue du Saint-Esprit, Tél. 47 96 45 00), bis zum 9.10., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Themen-Tour an diesem Sonntag, dem 19.6. um 11h (GB).

Serge Koch,
Yvonne Simon et
Anneke Walch :
Gravures de l'atelier
« Empreintes »

accueil du Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.7, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Joseph Kutter

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 26.3.2017, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

La guerre froide au
Luxembourg

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 27.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (L/D).

« Une iconographie modeste, mais qui fait travailler notre imagination, des présentations factuelles, qui invitent aux interrogations et aux analyses - l'exposition 'La guerre froide au Luxembourg' a d'abord le mérite d'exister. (...) Une expo à voir, de préférence en visite guidée. » (lm)

Les cinq sens dans la peinture

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 26.6, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.
 Visite guidée « Sens dessus dessous » ce sa. 18.6 à 11h (F).
 Visite contée « En route... bis » ce di. 19.6 à 15h (F).

Will Lofy : Métamorphoses

NEW galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-Ulric, tél. 26 29 64 49), du 18.6 au 23.7, ma. - sa. 11h - 19h.

Vernissage ce samedi 18.6 à 16h.

Edouard Luja

photographies, cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 26.6, tous les jours 11h - 18h.

Orchidées, cacao et colibris -
naturalistes et chasseurs de
plantes luxembourgeois en
Amérique latine

Naturmuseum (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 17.7, ma. - di. 10h - 18h. Fermé les 23 juin et le lendemain matin de la Nuit des musées.

« La muséographie de l'exposition traduit finalement plutôt bien l'impression mitigée que le visiteur peut ressentir devant certains relents de colonialisme. » (ft)

EXPO

Our Points of View on European Spaces

projet multilatéral entre quatre écoles de niveau secondaire, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville haute, jusqu'à octobre, en permanence.

Pascal Piveteau et Richard Orlinski

galerie Marie-Thérèse Prossperi 12, avenue Marie-Thérèse, tél. 27 95 80 40), jusqu'au 31.7, lu. - ve. 9h - 19h, sa. 14h - 19h et sur rendez-vous.

Ray Richardson: The Outer Limits

peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 23.7, ma. - ve. 10h - 18h30, sa. 10h - 17h.

Yuri Suzuki : Acoustic Pavillon - Experience Beauty through Sound

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h. L'exposition restera fermée du 29.6 au 11.7.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), lu. 16h (D/L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

Fiona Tan : Geography of Time

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 28.8, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D) + 16h (D/L), ve. + sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L), me. 17h45 (GB) et chaque premier di. du mois 11h (GB). Visite fir Kanner mat Boma a Bopa: ëmmer méindes an de Vakanze vu 15h - 15h45.

„(...) eine hervorragende Werkschau, die den Besucher in die Welt dieser ausgesprochen tiefgründigen Künstlerin eintauchen lässt.“ (lc)

Martin Velíšek : Second regard

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 18.6, ve. + sa. 10h30 - 18h30.

« Une exposition à voir pour ce supplément d'âme qu'elle offre, à quelques siècles de distance, à des

œuvres du passé qui sortent ainsi de leur torpeur classique. » (ft)

Mersch

Traces de corrections - textes en métamorphoses

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

« Une exposition importante pour tous les amoureux de la littérature, luxembourgeoise ou non, et qui mérite amplement un déplacement à Mersch. » (ft)

Metz (F)

Vincent Gagliardi : Les murmures incertains

NEW photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), du 24.6 au 18.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Vernissage le 24.6 à 18h30.

Irak : créer malgré tout

Musée de la Cour d'Or (2, rue du Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 18.7, lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di. 10h - 17h. Fermé les jours fériés.

Tadashi Kawamata : Under the Water

galerie 2 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 15.8, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Jérôme Sessini : Guerres et frontières

photographies, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 19.6, ve. + sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Sublime : les tremblements du monde

galerie 1 du Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 5.9, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. + di. 14h + 16h.

Niederanven

L'art, un langage universel

NEW Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), du 25.6. au 15.7, ma. - sa. 14h - 17h.

Vernissage le 25.6 à 16h.

Jennifer Lopes Santos : Stretch, Twist, Push and Pull

Kulturhaus (145, rte de Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 22.6, ma. - sa. 14h - 17h.

Andrée Weigel : Sensations et variations

peintures, Pianos Kelly (17, rue de Munsbach), jusqu'au 3.9, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 10h - 17h.

Oberkorn

Misch Feinen et Luciano Pagliarini : Differdoscope - un voyage initiatique, une exploration...

espace H2O (rue Rattenm), jusqu'au 26.6, me. - di. 15h - 19h.

Saarbrücken (D)

Hans-Jürgen Burkard : Unterwegs im Auftrag des Stern

NEW Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), vom 26.6. bis zum 9.10., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Führungen Sa., So. + Feiertage 15h. Führung für Kinder: So. + Feiertage 16h15.

Eröffnung am 26.6. um 11h.

Un travail de recherche qui mêle photographie, gravure, peinture et sculpture : « Les murmures incertains » de Vincent Gagliardi sont à la galerie d'exposition de l'Arsenal de Metz, du 24 juin au 18 septembre.



EXPO



Les réfugiés se mêlent à la scène culturelle ! L'exposition « L'art, un langage universel » montre les travaux de peintres et de caricaturistes ayant fui les guerres qui ravagent leurs pays - au Kulturhaus Niederranven, du 25 juin au 15 juillet.

El Bocho: Augenblick

Urban Art, Galerie Neuheisel
(Johannisstr. 3A,
Tel. 0049 681 3 90 44 60),
bis zum 18.6., Fr. 9h - 18h30 +
Sa. 9h - 14h.

**Inspiration Antike:
Eugen von Boch und die
Archäologie im 19. Jahrhundert**

Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16,
Tel. 0049 681 9 54 05-0), bis zum 11.9.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Boris Niehaus:
Nie wieder Krieg?!**

Fotografien, Alte Feuerwache
(Landwehrplatz 1,
Tel. 0049 681 3 09 22 03),
bis zum 19.6., parallel zu den
Vorstellungen ab eine Stunde vor
Vorstellungsbeginn.

Schiffllange**Art à l'école**

NEW Galerie du syndicat d'initiative
(47, rue de la Libération),
du 20 au 22.6, 14h - 17h.

Vernissage ce vendredi 17.6 à 18h.

Trier (D)**Aktionsgruppe rheinland-
pfälzischer Künstler:
19 Sehweisen**

Galerie der Tufa (2. Obergeschoss,
Wechselstraße 4-6,
Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 26.6.,
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

**Jeannette Bremin:
The Little Book of Pain**

Galerie im ersten Obergeschoss der
Tufa (Wechselstraße 4-6,
Tel. 0049 651 4 07 17), bis zum 26.6.,
Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h,
Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

**Andreas Hamacher:
Haptikon**

NEW Stahlskulpturen,
KM9 - Spielplatz der Kunst
(Karl-Marx-Str. 9,
Tel. 0049 175 3 79 02 76),
bis zum 3.7., Di. + Do. 14h - 19h,
Sa. 11h - 14h und nach Absprache.

Matthias Jung: Revier

NEW Fotografien, Galerie Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
vom 18.6. bis zum 16.7., Sa. + So.
14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

**Lust und Verbrechen:
Der Mythos Nero in der Kunst**

Stadtmuseum Simeonstift
(An der Porta Nigra,
Tel. 0049 651 7 18 24 49),
bis zum 16.10., täglich 9h - 17h.

**Nero: Kaiser, Künstler
und Tyrann**

Rheinisches Landesmuseum
(Weimarer Allee 1,
Tel. 0049 651 9 77 40), bis zum 16.10.,
Di. - Fr. 9h30 - 17h, Sa., So. und
Feiertage 10h30 - 17h.

Nero und die Christen

Museum am Dom
(Bischof-Stein-Platz 1,
www.museum-am-dom-trier.de),
bis zum 16.10., Di. - So. 10h - 18h.

Vianden**Fabrizio Peco : 3D.N.E**

château, salle Ch. Arendt
(tél. 83 41 08), jusqu'au 26.6, tous les
jours 10h - 18h.

Vielsalm (B)**Dans les bois sous la mer**

exposition collective, La « S »
Grand Atelier (ancienne caserne de
Rencheux, 31, place des Chasseurs
ardennais, tél. 0032 80 28 11 51),
jusqu'au 24.6, lu. - ve. 9h30 - 16h30.

Völklingen (D)**Buddha**

NEW 2.000 Jahre buddhistische
Kunst, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
vom 25.6. bis zum 19.2.2017,
täglich 10h - 19h. Geschlossen am
24., 25. und 31.12.

**Die Röchlings und die
Völklinger Hütte**

Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 26.6., täglich 10h - 19h.
Geschlossen am 24., 25. und 31.12.

**Steve McCurry:
Buddhismus**

Fotografien von 1985 bis 2013,
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 6.11., täglich 10h - 19h.
Geschlossen am 24., 25. und 31.12.



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. •
Redaktion und Layout: David Angel *da* (david.angel@woxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber *tf* (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard
Graf *rg* (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@woxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@woxx.lu), Florent Toniello *ft* (florent.toniello@woxx.lu), Renée Wagener *rw* (renee.
wagener@woxx.lu), Danièle Weber *dw* (daniele.weber@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:** Guy W. Stoos •
Fotos: Christian Mosar • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,20 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 90 € (Ausland zzgl. 32 €); StudentInnen
und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 40 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10;
annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets
erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79